

F. t. beslutn. om ratifikation vedr. forbud mod atomprøvesprængninger

49. Inspektionsholdet kan gennem Generaldirektøren anmode Eksekutivrådet om at udstrække varigheden af inspektionen med højst 70 dage udover den tidsramme på 60 dage, som er specificeret i protokollens afsnit II, paragraf 4, såfremt inspektionsholdet anser en sådan udstrækning for væsentlig for at sætte det i stand til at opfylde sit mandat. Inspektionsholdet skal i sin anmodning anføre, hvilke af de i protokollens afsnit II, paragraf 69 opførte aktiviteter og teknikker det påregner at udføre i løbet af forlængelsesperioden. Eksekutivrådet skal træffe en beslutning vedrørende anmodningen om forlængelse senest 72 timer efter modtagelse af anmodningen. Beslutningen om at godkende en forlængelse af inspektionen skal træffes med et flertal af alle medlemmerne af Eksekutivrådet.

50. På ethvert tidspunkt efter godkendelsen af fortsættelsen af inspektionen på stedet i overensstemmelse med paragraf 47 kan inspektionsholdet gennem Generaldirektøren fremsende en anbefaling til Eksekutivrådet om at afslutte inspektionen. En sådan anbefaling skal betragtes som godkendt, medmindre Eksekutivrådet senest 72 timer efter modtagelse af anbefalingen med et tredjedels flertal af alle dets medlemmer beslutter ikke at godkende afslutningen af inspektionen. I tilfælde af at inspektionen afsluttes skal inspektionsholdet forlade inspektionsområdet og den inspicerede deltagerstats territorium så hurtigt som muligt i overensstemmelse med protokollens afsnit II, paragraf 109 og 110.

51. Den anmodende deltagerstat og den deltagerstat, som søges inspiceret, kan deltage i Eksekutivrådets drøftelser vedrørende anmodningen om inspektion på stedet uden ret til at stemme. Den anmodende deltagerstat og den inspicerede deltagerstat kan ligeledes deltage uden ret til at stemme i enhver efterfølgende drøftelse i Eksekutivrådet vedrørende inspektionen.

52. Generaldirektøren skal inden 24 timer underrette alle deltagerstater om enhver beslutning af samt rapporter, forslag, anmodninger og anbefalinger til Eksekutivrådet i henhold til paragraf 46 - 50.

49. The inspection team may request the Executive Council, through the Director-General, to extend the inspection duration by a maximum of 70 days beyond the 60-day time-frame specified in Part II, paragraph 4 of the Protocol, if the inspection team considers such an extension essential to enable it to fulfil its mandate. The inspection team shall indicate in its request which of the activities and techniques listed in Part II, paragraph 69 of the Protocol it intends to carry out during the extension period. The Executive Council shall take a decision on the extension request no later than 72 hours after receipt of the request. The decision to approve an extension of the inspection duration shall be made by a majority of all members of the Executive Council.

50. Any time following the approval of the continuation of the on-site inspection in accordance with paragraph 47, the inspection team may submit to the Executive Council, through the Director-General, a recommendation to terminate the inspection. Such a recommendation shall be considered approved unless the Executive Council, no later than 72 hours after receipt of the recommendation, decides by a two-thirds majority of all its members not to approve the termination of the inspection. In case of termination of the inspection, the inspection team shall leave the inspection area and the territory of the inspected State Party as soon as possible in accordance with Part II, paragraphs 109 and 110 of the Protocol.

51. The requesting State Party and the State Party sought to be inspected may participate in the deliberations of the Executive Council on the on-site inspection request without voting. The requesting State Party and the inspected State Party may also participate without voting in any subsequent deliberations of the Executive Council related to the inspection.

52. The Director-General shall notify all States Parties within 24 hours about any decision by and reports, proposals, requests and recommendations to the Executive Council pursuant to paragraphs 46 to 50.